



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ

Τριπόδων 28 Αθήνα 105 58 Τηλ. 32 25 245, 32 26 693 Fax: 32 25 240

Αθήνα, 30 Δεκεμβρίου 1994
Αρ. Πρωτ.: 1045 / Ε.Ε.

9η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων
Υπόψη κας Α. Τσιγαρίδα
Μνημείο Ροτόντα
Τ.Θ. 17517
54009 Θεσσαλονίκη

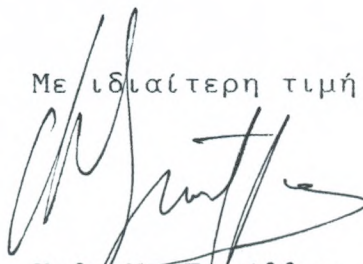
Θέμα : Έργο Χασάν Μπαμπά Τερμπών.

Σε σχέση με την σχετική σας επιστολή που μας κοινοποιήθηκε με αρ. πρωτ. 5485/25.11.94 για το άνω θέμα θέλουμε να διευκρινήσουμε τα εξής :

1. Η Ελληνική Εταιρεία είχε εκφράσει ενδιαφέρον για την συντήρηση και αποκατάστασή των μνημείων και προσπάθησε να ευαισθητοποιήσει πιθανούς χορηγούς για το έργο. Το ενδιαφέρον συνεχίζεται αλλά δεν έχουν υπάρξει χορηγοί οι οποίοι θα χρησιμοποιούσαν τις υπηρεσίες της Ε.Ε. για την προώθηση του έργου.

2. Ήδη από το 1993, από όσο γνωρίζουμε, η Ε.Ε. δεν έχει καμμία ανάμιξη με αυτό το θέμα δεδομένου ότι η μόνη χρηματοδότηση που επετεύχθη αφορούσε τις σκαλωσιές του μνημείου και έγινε με όρους και προϋποθέσεις που μας είναι άγνωστοι, από ιδιώτη, μη μέλος της Ε.Ε. απευθείας προς την 7η ΕΒΑ.

Με ιδιαίτερη τιμή



Καθ. Μ. Σκούλλας
Πρόεδρος της Ε.Ε.

Κοινοποίηση :

1. 7η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων
Κουμουνδούρου 21
41222 Λάρισα
2. Υπουργείο Πολιτισμού
Δ/νση Αναστήλωσης Βυζαντινών
& Μεταβυζαντινών Μνημείων
Ερμού 56
105 63 Αθήνα
3. Ευ. Χατζητρύφωνος
Καρακάση 27
54648 Θεσ/νίκη



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ

Τριπόδων 28 Αθήνα 105 58 Τηλ. 32 25 245, 32 26 693 Fax: 32 25 245

Κα Ν. Χατζημυρίδης,
Θεσσαλονίκη

Αθήνα 3/1/95

Αγαπητή Αίτη,

Πρώτα θα'χα χρόνια πάλι και καλή χρονιά
εοιείχεται το 1995 να εκπληρωθεί όσα ε επιθυμώ
έω.

Έτσι σου έμειναν αλιγότερο από εικοσιπέντε
πόσι από 9^η εθελεία Β. Α. Α. Α. ή οποία προσέλας
και πάλι μας κοινοποίησε το έργο που
δουλεύεις ανατυπώνοντας, ώστε να ξεκλειδωθεί οφείας
ή καλόαδω.

Ευχαριστώ πολύ για την έμεινι ώστε,
όπως είχατε ειπώσει μαζί και στο Θεσσαλονίκη,
να την υπάρχει αρχειοθέτη με τον ποσο του
κατανοή.

Με σεφταίς ευχαίς.
Χαίρεται

Μιχάλης

Α. Χατζητρούφωνος
Καρακάση 27
54648 Θεσσαλονίκη



FAx(01) 3237007

Κ. Σταματοπούλο
Αθήνα

20-3-1992

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Θ Ε Σ Σ Α Λ Ο Ν Ι Κ Η Σ

Αγαπητέ Κώστα,

Σχετικά με το θέμα που σε απασχολεί (προυπολογισμός Χασάν Μπαμπά), με όλο το θάρρος της φιλικής μας σχέσης θα πρέπει να σου τονίσω ότι είναι απαραίτητες ορισμένες σημαντικές διευκρινίσεις. Αυτό χρειάζεται για να μην υπάρξουν επικίνδυνες παρεξηγήσεις που νομίζω ότι σε κανέναν δεν είναι απαραίτητες. Λοιπόν:

1. Ποιός είναι ο φορέας ή οι φορείς που αναλαμβάνουν το έργο αναστήλωσης του Χασάν Μπαμπά.
2. Ποιά θα είναι η σχέση με το ΥΠΠΟ (Διεύθυνση Βυζαντινών -Μεταβυζαντινών Αρχαιοτήτων [Ζίας] και Εφορεία Βυζαντινών και Μεταβυζαντ. Θεσσαλίας).
3. Ποιός ο δικός σου ρόλος.
4. Ποιός ο ρόλος του Τσιτρουλή και πως επηρεάζει την ενδεχόμενη δική μας συμμετοχή.
5. Ποιός ο ρόλος της Ελληνικής Εταιρείας και ειδικότερα αυτός του Παραρτήματος Θεσσαλονίκης.
6. Ποιός ο δικός μου ρόλος τόσο ο σημερινός -ως προς την αυτοψία που έκανα και ως προς τον ευθύνη για τον πρόχειρο αυτό προϋπολογισμό που σου στέλνω, όσο και ο ενδεχόμενος μελλοντικός.

Με βάση τα παραπάνω θα σταθμίσουμε το κατα πόσο έχει νόημα η εμπλοκή μας στο συγκεκριμένο έργο. Επειδή λοιπόν σ αυτή τη φάση τίποτε απο τα παραπάνω δεν είναι ξεκάθαρο περιορίζομαι στο να σε διευκολύνω στην προσπάθειά σου μόνον με μια:

ΠΡΩΤΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΤΟΝ ΤΕΚΕ ΤΟΥ ΧΑΣΑΝ ΜΠΑΜΠΑ ΣΤΑ ΤΕΜΠΗ

Προβλεπόμενες εργασίες

- Καθαρισμός του χώρου εξωτερικά και στο εσωτερικό
- Καθαρισμός τρούλου-στέγης
- Αποκατάσταση οδοντωτής ταινίας
- πλήρης ανακεράμωση
- ανάκτισεις στις τοιχοποιίες
- ανάκτιση κλίμακος εισόδου
- αρμολογήματα
- αποκατάσταση σπασμένων θωρακίων σε ανοίγματα
- νέα κουφώματα και υαλοστάσια
- ενδεχόμενη αποκατάσταση -ανάκτιση προστώου και της εισόδου με τους σταλακτίτες

- αποκατάσταση του τμήματος της νεώτερης φάσης του κτίσματος (που σήμερα έχει ρόλο περιβόλου) μέχρι ένα ορισμένο ύψος
- αποκάλυψη του αρχικού δαπέδου και αν δεν υπάρχει αντικατάστασή του με νέο
- συντήρηση και ενδεχόμενα αποκατάσταση των εσωτερικών κονιαμάτων και της καλλιγραφικής γραφής
- εγκατάσταση ηλεκτοφωτισμού ανάδειξης του μνημείου

Ο γενικός όγκος του κτίσματος ανέρχεται περίπου στα 500μ³

Οι εργασίες υπολογίζεται να διαρκέσουν περί τους 18 μήνες εάν εργαστούν 2 συνεργεία των 5 ατόμων (απο 1 αρχιτεχνίτης, 2 τεχνίτες και 2 εργάτες). Με βάση τα νομιμα ημερομίσθια (13.500 για αρχιτεχν. και 10.500 για τεχνίτες) τα εργατικά ανέρχονται σε 61.700.000 δραχ. Τα υλικά υπολογίζονται σε 30 % των ημερομισθίων επομένως περί τα 18.600.000 δραχ. Η αμοιβή ειδικού (ανασθήλωση) αρχιτέκτονα μηχανικού για μελέτη και επίβλεψη με βάση την Θεσσαλονίκη (ταξίδια, διανυκτερεύσεις) υπολογίζεται σε 20 % επί του πραγματικού προϋπολογισμού. Το σύνολο επομένως θα φθάσει περί τα 100.000.000 δραχ.

Ο παραπάνω προϋπολογισμός είναι πολύ πρόχειρος και μπορεί να ανατραπεί εύκολα με το πέρασμα του χρόνου και ότι συνεπάγεται αυτό οικονομικά. Γι αυτό σου τον προτείνω με κάθε επιφύλαξη. Ένας σοβαρός προϋπολογισμός εξαρτάται απο πολλούς παράγοντες και δεν μπορεί να γίνει υπεύθυνα αν δεν υπάρχουν συγκεκριμένες προϋποθέσεις. Γι αυτό αν θέλουμε κάποια σοβαρότητα πρέπει να γίνει μια συνάντηση με τους ενδιαφερόμενους και να καθοριστεί το επίπεδο του όλου εγχειρήματος.

Με φιλικούς χαιρετισμούς


Α. Χατζηγεωργίου

Προς την

Ελληνική Εταιρεία
για την προστασία του περιβάλλοντος
και της πολιτιστικής κληρονομιάς

Κο Κ. Σταματόπουλο

Πληροφορίες: Ευ. Χατζητρύφωνος

Θέμα: Χασάν Μπαμπά

Αγαπητέ Κε Σταματόπουλε,

Σε συνέχεια της πληροφόρησής μας για τις συνεννοήσεις που έγιναν με την αρμόδια Εφορεία του ΥΠΠΟ σχετικά με την χρηματοδότηση της αναστήλωσης του μνημείου Χασάν Μπαμπά, στα Τέμπε, απο μέλη της Ελληνικής Εταιρείας, σας γνωρίζουμε ότι:

- Μετά από την τοποθέτηση σκαλωσιάς για την οποία το τμήμα μας σας έστειλε προϋπολογισμό, και με την έναρξη μελέτης αναστήλωσης του μνημείου θα συμμετέχουμε στο έργο (Μελέτη - Εφαρμογή) με το μέλος μας Κο Δρ Β. Κολώνα, ο οποίος, όπως ήδη γνωρίζετε, διατίθεται να συνεργαστεί με τον υπεύθυνο του ΥΠΠΟ προκειμένου να προωθηθεί το έργο.

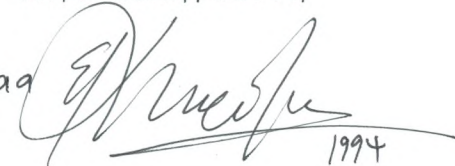
- Παρακαλούμε πληροφορήστε μας σχετικά με: α) το οικονομικό πρόγραμμα του έργου, 2) τον τρόπο συμμετοχής του Κου Κολώνα, γ) την πρόβλεψή σας για την δαπάνη κάλυψης της μελέτης (μετακινήσεις, έξοδα, κ.λ.π.) .

Σας θέτουμε επίσης υπόψη ότι αν αποφασιστεί μπορεί η χορηγία να καλύπτει τα έξοδα μετακίνησης του αρχιτέκτονα του ΥΠΠΟ που θα εποπτεύει το όλο έργο προκειμένου να αποφευχθεί η γραφειοκρατική διαδικασία μετακίνησης.

Αναμένοντας απάντησή σας παραμένουμε στην διάθεσή σας για τα περεταίρω.

Με φιλικούς χαιρετισμούς
η Γ. Γραμματέας

Ολγα Δεληγιάννη

αα  1994

Προς την

Ελληνική Εταιρεία
για την προστασία του περιβάλλοντος
και της πολιτιστικής κληρονομιάς

Κο Κ. Σταματόπουλο

Πληροφορίες: Ευ. Χατζητρύφωνος

Θέμα: Χασάν Μπαμπά

Μετά απο προφορική σας ερώτηση ερευνήσαμε το πιθανό κόστος μιας σκαλωσιάς με την προοπτική της μελέτης και αναστήλωσης του μνημείου Χασάν Μπαμπά και σας πληροφορούμε τα ακόλουθα:

Με δεδομένο εμβαδόν επιφάνειας που θα καλυφθεί 600τ.μ. η αγορά σκαλωσιάς θα κοστίσει περί το 1.400.000 δρχ. μαζί με ΦΠΑ χωρίς όμως μεταφορικά και εργατικά για το στήσιμό της. Αν προστεθούν τα δύο τελευταία το συνολικό κονδύλι θα φθάσει το 1.630.000 δρχ. Προσθέτοντας στο ποσό απαραίτητα ένα ποσοστό απρόβλεπτων φθάνει στα 2.000.000 δρχ.

Αναλυτικά: 98 πλαίσια 2.650 δρχ
90 χιαστί 1.600 δρχ
78 κουπαστές 850 δρχ
60 σφιγκτήρες 650 δρχ
168 μαδέρια 3.500 δρχ
44 βίδες 800 δρχ
30 σωλήνες 2μ. 340 δρχ
30 σωλ. 2,5μ. 650 δρχ

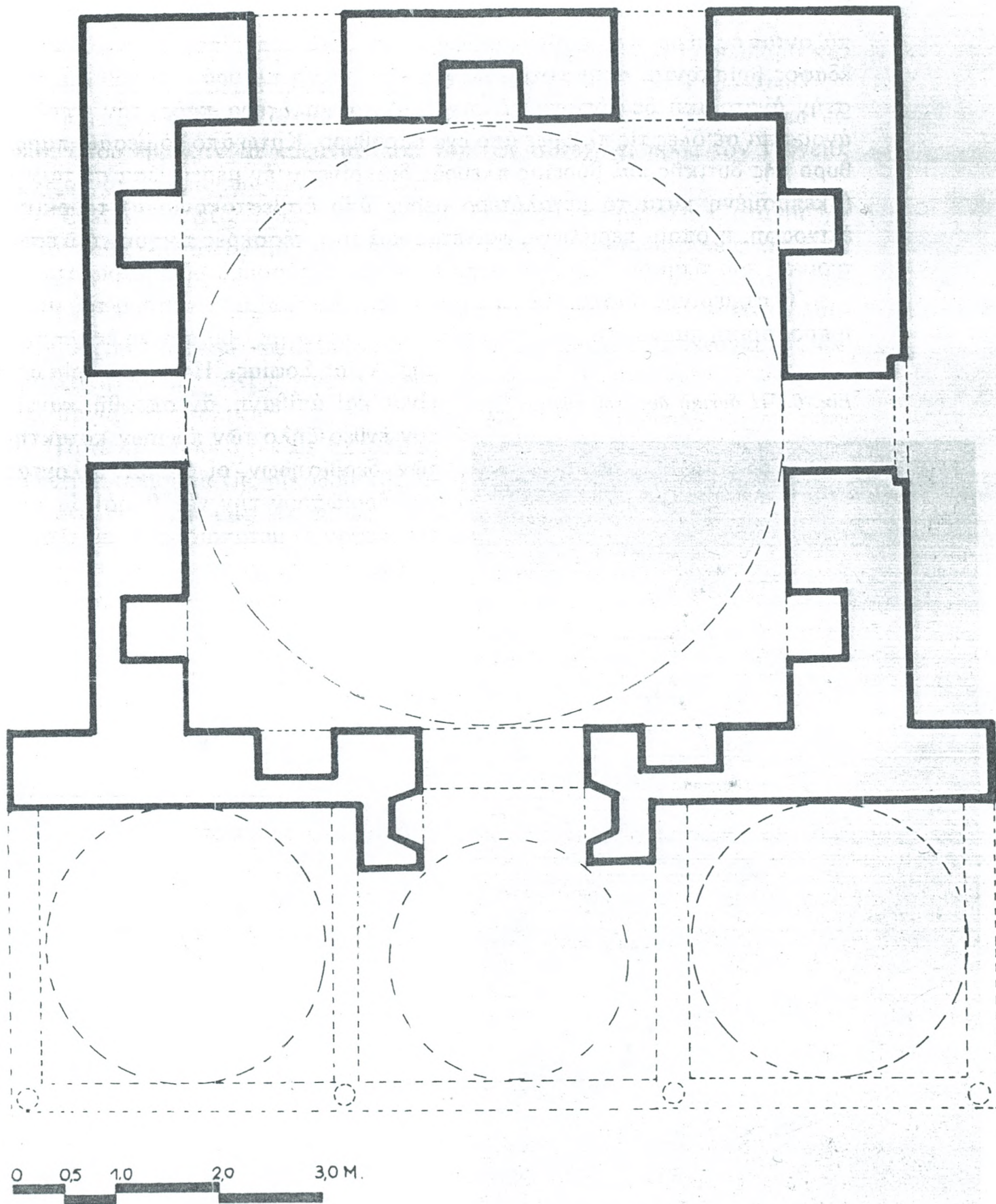
Η Γ. Γραμματέας

Ολγα Δεληγιάννη

αα


1994

9



Σχέδ. 1. Κάτοψη τού τάφου



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

7η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ

Ταχ. Δ/ση : Κουμουνδόδου 21
Τ. Τ. 41 222 — Λάρισα

Πληροφορίες : Β. Συθιακδκή

Τηλέφωνο : 258-401

Βαθμός Ασφαλείας

Λάρισα 5 Ιανουαρίου 1995

Αριθμ. Πρωτ. 29

Βαθμός Προτεραιότητας

Το Υπουργείο Πολιτισμού
Δ/ση Βυζ/νων και Μετεβυζ/νών
Μνημείων
Μπουμπουλίνας 20 - 10186 - ΑΘΗΝΑ.

ΘΕΜΑ : Προγραμματισμός αναστη- ΚΟΙΝ: 1) 9η Εφορεία Βυζ/νων Αρχ/των
λωτικών εργασιών στο
Χασάν -Μπαμπά Τεμπών.

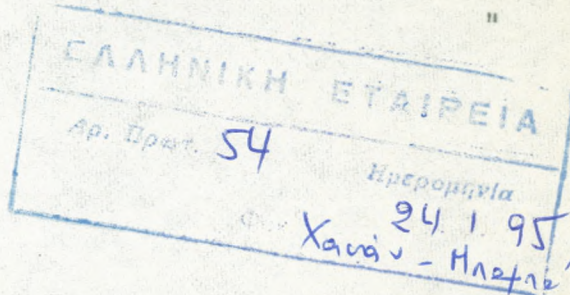
ΣΧΕΤ: 1) Η υπ'αριθμ. ΥΠΠΟ/ΑΡΧ/Β2/
Φ38-09/17835/339/12.4.93
απόφασή σας.

2) Το υπ'αριθμ. 1540/7.5.93
έγγραφο της 9ης Ε.Β.Α.

3) Το υπ'αριθμ. 245/14.2.94
έγγραφο μας.

4) Το υπ'αριθμ. 1045/30.12.94
έγγραφο της Ελλην. Εταιρείας
για την προστασία του Περι-
βάλλοντος και της Πολιτιστι-
κής Κληρονομιάς.

(υπόψιν κας Ευαγγ. Χατζητρύφωνος)
2) Ελληνική Εταιρεία για την Προστασία
του Περιβάλλοντος & της Πολιτιστι-
κής Κληρονομιάς
Τριπόδων 28
10558 ΑΘΗΝΑ.



Σε συνέχεια του ανωτέρω (4) σχετικού, επανερχόμαστε στο θέμα των αναστηλωτικών εργασιών στο μνημείο Χασάν-Μπαμπά Τεμπών και σας γνωρίζουμε τα εξής:

Μετά την αναφορά της κας Χατζητρύφωνος που σας απεστάλη με το αριθμ. (2) σχετικό και μετά το σχετ. (3) δικό μας έγγραφο, καμιά πρόοδος δεν έχει σημειωθεί στο θέμα των αναστηλωτικών εργασιών. Στο μεταξύ τα μεταλλικά ικριώματα τα οποία έχει εγκαταστήσει η Ε-φορεία μας από το θέρος του '93 γύρω από το μνημείο έχουν υποστεί φθορές, ενώ οι ζημιές που οι καιρικές συνθήκες έχουν προκαλέσει στο μνημείο, το έχουν πλέον καταστήσει επικίνδυνο.

Παρακαλούμε λόγω αρμοδιότητας να επιληφθείτε του θέματος ώστε να επισπευσθεί η σύνταξη της μελέτης για την αναστήλωση του μνημείου.

Ο Προϊστάμενος της Εφορείας

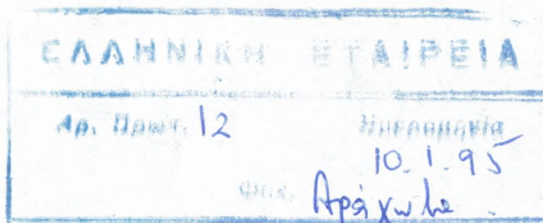
Λάζαρος Δεριζιώτης
Αρχαιολόγος

Ακριβές Αντίγραφο



Βασιλική Συθιακάκη
Αρχαιολόγος

Δ.Σ.



Μ.Ζ.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕ.ΧΩ.ΔΕ.
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑΣ
Δ/ΝΣΗ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΟΙΚΙΣΜΩΝ

ΑΘΗΝΑ 9-12-94

ΑΡ.ΠΡΩΤ. ΟΙΚ/98912/11394
ΣΧΕΤ: ΓΥ 3020/1973/1881/24-3-94
ΓΥ 2907/1855/23-3-94

TAX. Δ/ΝΣΗ ΑΜΑΛΙΑΔΟΣ 17
TAX. ΚΩΔΙΚΑΣ 11523
TELEX
TELEFAX 6447608
ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ Κ. Καλαμπόκης
ΤΗΛΕΦΩΝΟ 6431461/143

ΠΡΟΣ: Την Ελληνική Εταιρεία
για την προστασία
του Περιβάλλοντος
και της Πολιτιστικής
Κληρονομιάς
Τριπόδων 28
ΑΘΗΝΑ 10558

ΚΟΙΝ: Γρ. Υπουργού ΠΕΧΩΔΕ

ΘΕΜΑ: Ακύρωση αποφάσεων του Υφυπουργού ΠΕΧΩΔΕ σχετικές με την
διαπλάτυνση του κεντρικού δρόμου στην πόλη της Αράχωβας

- ΣΧΕΤ: 1) Το υπ' αριθμ. 265/ΕΕ/21-3-94 έγγραφό σας
2) Το υπ' αριθμ. 79297/5823/8043/28-9-94 έγγραφο της Δ/νσης
Νομοθετικού Έργου Τμήμα Νομικό του ΥΠΕΧΩΔΕ
3) Οι υπ' αριθμ. 1865/94 και 1867/94 αποφάσεις του Σ.τ.Ε.

Σε συνέχεια του ως άνω (1) σχετικού σας γνωρίζουμε ότι με
τις ως άνω (3) υπ' αριθμ. 1865/94 και 1867/94 αποφάσεις του Σ.τ.Ε.
που μας διαβιβάστηκαν με το ως άνω (2) σχετικό έγγραφο του Νομικού
Τμήματος, ακυρώθηκαν η υπ' αριθμ. 2991/542/25-1-93 και η υπ'
αριθμ. Δ12/0/34429/21-5-93 (ΦΕΚ 398/Δ και 625Δ) αποφάσεις του
Υφυπουργού ΠΕΧΩΔΕ με τις οποίες είχε εγκριθεί η διαπλάτυνση του
κεντρικού δρόμου της Αράχωβας.

Για ότι αφορά στην μελέτη της από το ΓΠΣ προβλεπόμενης
νότιας παρακαμπτηρίου οδού της Αράχωβας θα αντιμετωπισθεί στα
πλαίσια της υπό εξέλιξη Πολεοδομικής Μελέτης Επέκτασης -
Αναθεώρησης του ρυμοτομικού σχεδίου Αράχωβας.

ΕΛ

Χρονολογικό αρχείο
Τμήμα Π.Ο.
Κ. Καλαμπόκης

Η ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ

Π. ΚΑΡΑΣΑΒΒΙΔΟΥ - ΚΑΝΑΚΗ



ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
Ο ΓΕΝ. ΓΡ. ΤΜΗΜ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ
α. α.

Β. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΥ

για την

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
Προστασίας Περιβάλλοντος
και Περιβαλλοντικής Συνοχής

Π.Ν.

5. 13 < 6 9 2 0 4 5 1
Αρ. Πρωτοκόλλου 4687822-3/93
του Τμήτου Διασωτικών Εισπραξεων Αθηνών
Επανεστάμτο στο φακέλλο της αποφάσεως
Ε Γραμματείας

Αριθμός 1865/1994

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΤΜΗΜΑ Ε

Συνεδρίασε δημόσια στο ακροατήριό του την 23 Μαρτίου 1994 με την εξής σύνθεση : Μ. Δεκλερής, Αντιπρόεδρος, Πρόεδρος του Ε Τμήματος, Ι. Μαρή, Κ. Μενουδάκος, Σύμβουλοι, Αθ. Ράντος, Ιω. Μαντζουράνης. Πάρεδροι. Γραμματέας ο Β. Μαντζουράνης.

Δ ι α να δικάσει την από 21 Ιουνίου 1993 αίτηση :

τ ο υ Σωματείου με την επωνυμία "ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΩΝ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΩΝ ΑΝΩΤΑΤΩΝ ΣΧΟΛΩΝ (Σ.Α.Δ.Α.Σ.) - ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΩΝ", που εδρεύει στην Αθήνα, οδός Βρυσακίου αρ. 15, το οποίο παρέστη με τον δικηγόρο Βασ. Κωστόπουλο (Α.Μ. 3840), που τον διόρισε με πληρεξούσιο.

κ α τ ά του Υπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, ο οποίος παρέστη με τον Γ. Λάζο, Πάρεδρο του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους,

κ α ι κατά του παρεμβαίνοντος Δήμου Αράχωβας, ο οποίος παρέστη με τον δικηγόρο Παναγιώτη Ζυγούρη (Α.Μ. 6216), που τον διόρισε με απόφασή της η Δημαρχιακή Επιτροπή.

Με την αίτηση αυτή η αιτούσα ζητεί να ακυρωθεί η 2991/542/25-1-1993 απόφαση του Υφυπουργού Περιβάλλοντος,

Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων και κάθε άλλη σχετική πράξη ή παράλειψη της Διοικήσεως.

Η εκδίκαση άρχισε με την ανάγνωση της εκθέσεως του Εισηγητή, Συμβούλου Κ. Μενουδάκου.

Κατόπιν το δικαστήριο άκουσε τον πληρεξούσιο του αιτούντος Σωματείου, ο οποίος ανέπτυξε και προφορικά τους προβαλλόμενους λόγους ακυρώσεως και ζήτησε να γίνει δεκτή η αίτηση, τον πληρεξούσιο του παρεμβαίνοντος Δήμου και τον αντιπρόσωπο του Υπουργού, οι οποίοι ζήτησαν την απόρριψή της.

Μετά τη δημόσια συνεδρίαση το δικαστήριο συνήλθε σε διάσκεψη σε αίθουσα του Δικαστηρίου, κ α ι.

Ε ί δ ε τ α σ χ ε τ ι κ ά έ γ γ ρ α φ α κ α ι
ε σ κ έ φ θ η κ α τ ά τ ο ν ν ό μ ο

1. Επειδή με την κρινόμενη αίτηση - για την άσκηση της οποίας έχουν κατατεθεί τα κατά νόμο τέλη (διπλότυπα 4687822/1993 και 4687823/1993 Δ.Ο.Υ. δικαστικών εισπράξεων Αθηνών) και παράβολο (ειδικά γραμμάτια παραβόλου 1648950/1993 και 4315451/1993) - ζητείται να ακυρωθεί η απόφαση 2991/542/25-1-1993 του Υφυπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (φ. 398/22-4-1993, τευχ. Δ), με την οποία εγκρίθηκε τροποποίηση του ρυμοτομικού σχεδίου του Δήμου Αράχωβας νομού Βοιωτίας, συνιστάμενη στη μετατόπιση των ρυμοτομικών γραμμών τμήματος του κεντρικού δρόμου της πόλης της Αράχωβας και στη μετατροπή οικοδομήσιμου χώρου σε κοινόχρηστο.

2. Επειδή παραδεκτώς παρεμβαίνει στη δίκη για να αντικρούσει την κρινόμενη αίτηση ο Δήμος Αράχωβας.

3. Επειδή το αιτούν σωματείο, στους σκοπούς του οποίου περιλαμβάνεται, σύμφωνα με το καταστατικό του, και η "καθοδήγηση στην καλή κατεύθυνση της Αρχιτεκτονικής στην Ελλάδα", με έννομο συμφέρον προσβάλλει την παραπάνω απόφαση, ισχυριζόμενο ότι η ρυμοτομική ρύθμιση που εγκρίθηκε με την απόφαση αυτή, θα έχει ως συνέπεια την αλλοίωση και καταστροφή του παραδοσιακού αρχιτεκτονικού χαρακτήρα της πόλης της Αράχωβας που έχει χαρακτηριστεί ως παραδοσιακός οικισμός (π.δ/γμα από 19-10-1978 - φ. 594/13-11-1978, τευχ. Δ). Η κρινόμενη αίτηση, λοιπόν, που έχει κατατεθεί εμπροθέσμως στις 21-6-1993, ασκείται παραδεκτώς και είναι εξεταστέα κατ' ουσίαν.

4. Επειδή στην παράγραφο 1 του άρθρου 2 ν. 1337/1983 "επέκταση των πολεοδομικών σχεδίων, οικιστική ανάπτυξη και σχετικές ρυθμίσεις" (φ. 33) προβλέπεται ότι για την ένταξη περιοχής σε σχέδιο πόλης ή την επέκταση εγκεκριμένου σχεδίου κατά τις διατάξεις του νόμου αυτού απαιτείται η σύνταξη γενικού πολεοδομικού σχεδίου που καλύπτει "όλες τις πολεοδομημένες ή προς πολεοδόμηση περιοχές ενός τουλάχιστο Δήμου ή Κοινότητας", στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού ορίζεται ότι "το γενικό πολεοδομικό σχέδιο περιλαμβάνει τους απαραίτητους χάρτες, σχέδια, διαγράμματα και κείμενα ώστε να περιέχει όλα τα απαιτούμενα κατά το νόμο αυτόν στοιχεία και ιδιαίτερα τα όρια της κάθε πολεοδομικής ενότητας. . . . τη γενική εκτίμηση των αναγκών των πολεοδομικών ενότητων σε κοινόχρηστους χώρους, κοινωφελείς εξυπηρετήσεις και δημόσιες παρεμβάσεις ή ενισχύσεις στον τομέα της στέγης, τη γενική πρόταση πολεοδομικής οργάνωσης των πολεοδομικών ενότητων, σε συνάρτηση με τις παραπάνω ανάγκες, που αναφέρεται στις χρήσεις γης, τα κέντρα, το κύριο δίκτυο

κυκλοφορίας, την πυκνότητα και το μέσο συντελεστή δόμησης και περιλαμβάνει τις τυχόν απαγορεύσεις δόμησης και χρήσης, την επιλογή των τρόπων ανάπτυξης ή αναμόρφωσης με τόν καθορισμό των αντίστοιχων ζωνών και την εκτίμηση των αναμενόμενων επιπτώσεων στο περιβάλλον", σύμφωνα δε με την παράγραφο 3 του ίδιου άρθρου "ο καθορισμός του μεγέθους και των ορίων των πολεοδομικών ενοτήτων γίνεται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η πλέον ενδεδειγμένη οργάνωση των περιοχών κατοικίας με την πρόβλεψη των απαραίτητων εξυπηρετήσεων των κατοίκων τους, η αντιμετώπιση στεγαστικών αναγκών προβληματικών περιοχών κατοικίας, η απόκτηση γης για κοινόχρηστους και κοινωφελείς χώρους και η εκτέλεση προγραμμάτων οργανωμένης οικιστικής ανάπτυξης. Ο καθορισμός των πολεοδομικών ενοτήτων γίνεται και στην περιοχή του εγκεκριμένου σχεδίου ή οικισμού προ του 1923, δημιουργώντας το πλαίσιο για πιθανές τροποποιήσεις του". Περαιτέρω, στην παράγραφο 6 του άρθρου 3 του παραπάνω νόμου προβλέπεται ότι "το γενικό πολεοδομικό σχέδιο εγκρίνεται με απόφαση του Υπουργού Χωροταξίας, Οικισμού και Περιβάλλοντος που περιλαμβάνει την πρόταση της μελέτης και συνοδεύεται από τους σχετικούς χάρτες. Η απόφαση με σμίκρυνση των χαρτών δημοσιεύεται στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και αποτελεί την πράξη αναγνώρισης της περιοχής ως οικιστικής" και στην παράγραφο 2 του άρθρου 5 του ίδιου νόμου ορίζεται ότι "οι δημόσιες υπηρεσίες και οι οργανισμοί και επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας είναι υποχρεωμένες να προσαρμόσουν τα στεγαστικά προγράμματα και τα προγράμματα και σχέδια ανάπτυξης των δικτύων υποδομής ή παροχής υπηρεσιών για την ικανοποίηση των αναγκών της περιοχής σύμφωνα με τις σχετικές προβλέψεις του γενικού πολεοδομικού σχεδίου". Εξάλλου, στο άρθρο 6 του νόμου αυτού, το οποίο αφορά

την πολεοδομική μελέτη, ορίζεται στη μεν παράγραφο 2 ότι η μελέτη αυτή εναρμονίζεται με τις κατευθύνσεις του γενικού πολεοδομικού σχεδίου και εξειδικεύει τις προτάσεις και τα σχετικά προγράμματα του στη δε παράγραφο 4 ότι με την πολεοδομική μελέτη καθορίζονται, πλην άλλων, τα όρια των προς πολεοδόμηση ζωνών του γενικού πολεοδομικού σχεδίου, οι χρήσεις γης και οι σχετικοί περιορισμοί, απαγορεύσεις και υποχρεώσεις, οι κοινόχρηστοι και κοινωφελείς χώροι με βάση τις σχετικές γενικές εκτιμήσεις των αναγκών, όπως αυτές προκύπτουν από το γενικό πολεοδομικό σχέδιο, τους οικοδομήσιμους χώρους και τα συστήματα, τους όρους και τους περιορισμούς δόμησης. Τέλος, σύμφωνα με το τελευταίο εδάφιο της παραγράφου 1 του άρθρου 7 του παραπάνω νόμου, ενστάσεις υποβαλλόμενες κατά τη διαδικασία έγκρισης της πολεοδομικής μελέτης, οι οποίες έρχονται σε αντίθεση προς βασικά σημεία του γενικού πολεοδομικού σχεδίου, εφόσον γίνουν αποδεκτές συνεπάγονται αναμείωση και νέα έγκριση του γενικού πολεοδομικού σχεδίου.

5. Επειδή, όπως συνάγεται από τις παραπάνω διατάξεις, με το ν. 1337/1983 θεσπίζεται σύστημα πολεοδομικού σχεδιασμού που περιλαμβάνει δύο διαδοχικές φάσεις, οι οποίες αντιστοιχούν σε διαφορετικά επίπεδα σχεδιασμού. Το πρώτο από τα επίπεδα αυτά του πολεοδομικού σχεδιασμού πραγματοποιείται με το γενικό πολεοδομικό σχέδιο, το οποίο συνιστά τη γενική πρόταση πολεοδομικής οργάνωσης και περιέχει καταρχήν γενικούς ορισμούς και κατευθύνσεις, επιτρέπεται όμως, κατ' εξαίρεση, να θεσπίζονται με αυτό και ειδικότερες πολεοδομικές ρυθμίσεις που συνιστούν βασικές επιλογές και αναγκαία στοιχεία της εισαγόμενης με το σχέδιο πρότασης πολεοδομικής οργάνωσης, αναπόσπαστα συνδεδεμένα με αυτή. Εξάλλου, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διατάξεις, οι

ρυθμίσεις που περιέχονται στο γενικό πολεοδομικό σχέδιο, τόσο εκείνες που συνιστούν γενικούς ορισμούς και κατευθύνσεις όσο και οι ειδικότερες, οι οποίες έχουν τυχόν περιληφθεί στο σχέδιο αυτό. Είναι δεσμευτικές για την πολεοδομική μελέτη, η οποία εντάσσεται στο δεύτερο στάδιο πολεοδομικού σχεδιασμού. Η δεσμευτικότητα δε αυτή δεν αναιρείται από τη δυνατότητα, που παρέχεται από το νόμο (άρθρο 7 παρ. 1), να υποβληθούν κατά τη διαδικασία έγκρισης της πολεοδομικής μελέτης και να γίνουν δεκτές ενστάσεις με περιεχόμενο αντίθετο προς το γενικό πολεοδομικό σχέδιο, αφού για να θεσπιστεί με την πολεοδομική μελέτη η ρύθμιση, η οποία επιδιώκεται με την ένσταση, απαιτείται σε κάθε περίπτωση, σύμφωνα με την ίδια διάταξη, προηγούμενη αντίστοιχη τροποποίηση του γενικού πολεοδομικού σχεδίου. Τέλος, οι δεσμεύσεις, οι οποίες, κατά τα προαναφερόμενα, απορρέουν από το γενικό πολεοδομικό σχέδιο, ισχύουν, για την ταυτότητα του λόγου, και προκειμένου να τροποποιηθεί ρυμοτομικό σχέδιο, με βάση τις διατάξεις του από 17-7/16-8-1923 ν.δ/τος "περί σχεδίων πόλεων, κωμών και συνοικισμών του Κράτους και οικοδομής αυτών" (φ. 228), σε περιοχή που έχει ενταχθεί σε σχέδιο πόλης κατ' εφαρμογή του προγενέστερου αυτού νομοθετήματος, περιλαμβανόμενη όμως σε γενικό πολεοδομικό σχέδιο που εγκρίθηκε κατά τις διατάξεις του ν. 1337/1983, δεδομένου ότι και η τροποποίηση αυτή του ρυμοτομικού σχεδίου εντάσσεται στο δεύτερο επίπεδο πολεοδομικού σχεδιασμού, το οποίο, σύμφωνα με τις διατάξεις που διαλαμβάνονται στην προηγούμενη σκέψη, υποτάσσεται στις ρυθμίσεις, οι οποίες έχουν θεσπιστεί κατά το προηγούμενο στάδιο με το γενικό πολεοδομικό σχέδιο.

6. Επειδή, στην παρούσα υπόθεση, με την απόφαση 61606/3082/2-10-1987 του Υπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων (φ. 1027/16-10-1987, τευχ. Δ) εγκρίθηκε γενικό

πολεοδομικό σχέδιο για τον οικισμό της Αράχωβας, με το οποίο προβλέπεται, πλην άλλων, "Δημιουργία νότιας παρακαμπτηρίου, ώστε να ανακουφισθεί το εσωτερικό δίκτυο από τη διαμπερή κυκλοφορία. Οργάνωση του εσωτερικού οδικού δικτύου με σύστημα δύο συλλεκτηρίων (βόρειας και νότιας) και τοπικής σημασίας δρόμων. Πεζοδρόμηση του κεντρικού δρόμου από δημοτικό σχολείο έως πλατεία Ξενία, μετά την κατασκευή της παράκαμψης. "Από τους ορισμούς δε αυτούς του γενικού πολεοδομικού σχεδίου προκύπτει ότι γίνεται μεν αναφορά στην οργάνωση εσωτερικού οδικού δικτύου, το οποίο, όμως, δεν προορίζεται για την εξυπηρέτηση και της διαμπερούς κυκλοφορίας, αφού για το σκοπό αυτό έχει περιληφθεί στο ίδιο σχέδιο ειδική ρύθμιση, δηλαδή προβλέπεται η δημιουργία νέας παρακαμπτηρίας οδού και μάλιστα υπάρχει περαιτέρω πρόβλεψη για την πεζοδρόμηση τμήματος του κεντρικού δρόμου του οικισμού, δια του οποίου διεξάγεται ήδη η διαμπερής κυκλοφορία. Εξάλλου, με την προσβαλλόμενη απόφαση εγκρίθηκε, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 3 του από 17-7/16-8-1923 ν.δ/τος, τροποποίηση του ρυμοτομικού σχεδίου της Αράχωβας, η οποία συνίσταται κατά βάση σε διαπλάτυνση τμήματος του κεντρικού δρόμου, όπως προκύπτει δε από τις μνημονευόμενες στο προοίμιο της απόφασης γνωμοδοτήσεις του δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Αράχωβας (πράξεις 23/1992 και 59/1992), στις οποίες στηρίζεται η ρυμοτομική αυτή ρύθμιση δεδομένου ότι το Κεντρικό Συμβούλιο Χωροταξίας, Οικισμού και Περιβάλλοντος με την πράξη του που επίσης μνημονεύεται στο προοίμιο της απόφασης (622/1992) γνωμοδότησε αρνητικά για την τροποποίηση αυτή του ρυμοτομικού σχεδίου, η προαναφερόμενη διαπλάτυνση κρίθηκε αναγκαία προκειμένου να διευκολυνθεί η διέλευση των αυτοκινήτων και να εξασφαλιστεί "η λειτουργικότητα του κεντρικού δρόμου". Η ρυμοτομική αυτή ρύθμιση,

όμως, έρχεται σε αντίθεση προς τους προαναφερόμενους συγκεκριμένους ορισμούς του γενικού πολεοδομικού σχεδίου αφού προϋποθέτει τη διατήρηση της διαμπερούς κυκλοφορίας δια του υφιστάμενου κεντρικού δρόμου του οικισμού και αποβλέπει στην περαιτέρω διευκόλυνση της κυκλοφορίας αυτής. ενώ, όπως έχει ήδη εκτεθεί, στο γενικό πολεοδομικό σχέδιο περιέχεται ειδική πρόβλεψη για τη δημιουργία παρακαμπτήριας οδού που θα απορροφήσει τη διαμπερή κυκλοφορία και περαιτέρω την πεζοδρόμηση τμήματος του παραπάνω κεντρικού δρόμου. Με τα δεδομένα αυτά, και σύμφωνα με όσα έχουν εκτεθεί στην προηγούμενη σκέψη, η προσβαλλόμενη απόφαση είναι μη νόμιμη και για το λόγο αυτόν, τον οποίο βασίμως προβάλλει το αιτούν σωματείο, καθίσταται ακυρωτέα, αποβαίνει δε αλυσιτελής η έρευνα των λοιπών προβαλλόμενων λόγων ακύρωσης. Πρέπει, λοιπόν, να γίνει δεκτή η κρινόμενη αίτηση και να απορριφθεί η παρέμβαση.

Δ ι ά τ α ύ τ α

Δέχεται την κρινόμενη αίτηση.

Απορρίπτει την παρέμβαση.

Ακυρώνει την απόφαση 2991/542/25-1-1993 του
Υφυπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων (φ.
398/22-4-1993, τευχ. Δ), σύμφωνα με το σκεπτικό.

Διατάσσει την απόδοση του παραβόλου και

Επιβάλλει στο Δημόσιο και στον παρεμβαίνοντα Δήμο να καταβάλουν σύμμετρως στο αιτούν σωματείο το ποσό των είκοσι οκτώ χιλιάδων (28.000) δραχμών, ως δικαστική δαπάνη.

Αριθμός 1865/1994

-9-

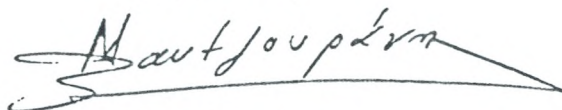
Η διάσκεψη έγινε στην Αθήνα στις 14 Απριλίου 1994
και η απόφαση δημοσιεύθηκε σε δημόσια συνεδρίαση της 7ης
Ιουνίου 1994.

Ο Πρόεδρος του Ε Τμήματος



Μ. Δεκλερής

Ο Γραμματέας



Β. Μαντζουράνης

Θεώρη
30.6.9



ΒΑΣΙΛΕΥΣ

4689874-5/93
100 Ταμείου Εισπρατικών Εισπρατικών Λόγων
παραρτήματα στο φάκελλο της αποφάσεως

Ο Γραμματέας

Μ

Αριθμός 1867/1994

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΤΜΗΜΑ Ε

Συνεδρίασε δημόσια στο ακροατήριό του την 23
Μαρτίου 1994 με την εξής σύνθεση : Μ. Δεκλερής, Αντιπρόεδρος,
Πρόεδρος του Ε Τμήματος, Ι. Μαρή, Κ. Μενουδάκος, Σύμβουλοι, Αθ.
Ράντος, Ιω. Μαντζουράνης, Πάρεδροι. Γραμματέας ο Β.
Μαντζουράνης.

Δ ι α να δικάσει την από 24 Ιουνίου 1993 αίτηση :

τ η ς Ελληνικής Εταιρείας Προστασίας του
Περιβάλλοντος καί της Πολιτιστικής Κληρονομιάς, η οποία εδρεύει
στην Αθήνα, οδός Τριπόδων αρ. 28, η οποία παρέστη με τον
δικηγόρο Βασ. Λωροβίνη (Α.Μ. 3177), που τον διόρισε με
πληρεξούσιο,

κ α τ ά του Υπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και
Δημοσίων Έργων, ο οποίος παρέστη με τον Γ. Λάζο, Πάρεδρο του
Νομικού Συμβουλίου του Κράτους,

κ α ι κατά του παρεμβαίνοντος Δήμου Αράχωβας, ο
ο οποίος παρέστη με τον δικηγόρο Παναγιώτη Ζυγούρη (Α.Μ. 6216),
που τον διόρισε με απόφασή της η Δημαρχιακή Επιτροπή.

Με την αίτηση αυτή η αιτούσα Ελληνική Εταιρεία
ζητεί να ακυρωθούν : 1) η 2991/542/25-1-1993 απόφαση του
Υφυπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων και
2) η Α12/0/34429/21-5-1993 απόφαση του Υπουργού Περιβάλλοντος,

./.

Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων.

Η εκδίκαση άρχισε με την ανάγνωση της εκθέσεως του Εισηγητή, Συμβούλου Κ. Μενουδάκου.

Κατόπιν το δικαστήριο άκουσε τον πληρεξούσιο της αιτούσας εταιρείας, ο οποίος ανέπτυξε και προφορικά τους προβαλλόμενους λόγους ακυρώσεως και ζήτησε να γίνει δεκτή η αίτηση, τον πληρεξούσιο του παρεμβαίνοντος Δήμου και τον αντιπρόσωπο του Υπουργού, οι οποίοι ζήτησαν την απόρριψή της.

Μετά τη δημόσια συνεδρίαση το δικαστήριο συνήλθε σε διάσκεψη σε αίθουσα του Δικαστηρίου, και,

Είδε τα σχετικά έγγραφα και

εσκέφθη κατά τον νόμο

1. Επειδή με την κρινόμενη αίτηση - για την άσκηση της οποίας έχουν κατατεθεί τα κατά νόμο τέλη (διπλότυπα 4689814/1993 και 4689815/1993 Δ.Ο.Υ. δικαστικών εισπράξεων Αθηνών) και παράβολο (ειδικά γραμμάτια παραβόλου 1709298/1993 και 4331029/1993) - ζητείται να ακυρωθούν αφενός η απόφαση 2991/542/25-1-1993 του Υφυπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (φ. 398/22-4-1993, τευχ. Δ), με την οποία εγκρίθηκε τροποποίηση του ρυμοτομικού σχεδίου του Δήμου Αράχωβας νομού Βοιωτίας, συνιστάμενη στη μετατόπιση των ρυμοτομικών γραμμών τμήματος του κεντρικού δρόμου της πόλης της Αράχωβας και στη μετατροπή οικοδομήσιμου χώρου σε κοινόχρηστο, και αφετέρου η απόφαση Δ12/0/34429/21-5-1993 του Υπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (φ. 625/4-6-1993, τευχ. Δ), με την οποία χαρακτηρίστηκε ως κατεπείγουσας ανάγκης η εφαρμογή της προβλεπόμενης από την παραπάνω απόφαση του Υφυπουργού

διαπλάτυνσης του κεντρικού δρόμου της Αράχωβας και διατάχθηκε η επίσπευση από το Δημόσιο της διαπλάτυνσης αυτής.

2. Επειδή παραδεκτώς παρεμβαίνει στη δίκη για να αντικρούσει την κρινόμενη αίτηση ο Δήμος Αράχωβας.

3. Επειδή το αιτούν σωματείο, το οποίο, σύμφωνα με το καταστατικό του, έχει ως σκοπούς, μεταξύ άλλων, "να τονώσει το ενδιαφέρον και την πεποίθηση των Ελλήνων για την αξία της πολιτιστικής τους κληρονομιάς" και "να υποστηρίξει τις αρχιτεκτονικές, πολεοδομικές και χωρονομικές εκείνες επεμβάσεις που θα βελτιώσουν το περιβάλλον οικισμών και υπαίθρου και που θα αποτρέψουν κάθε είδους καταστροφές και αλλοιώσεις του περιβάλλοντος", με έννομο συμφέρον ασκεί την κρινόμενη αίτηση, ισχυριζόμενο ότι η διαπλάτυνση του κεντρικού δρόμου της Αράχωβας, την οποία αφορούν οι προσβαλλόμενες αποφάσεις, θίγει το χαρακτήρα του οικισμού που έχει χαρακτηριστεί ως παραδοσιακός (π.δ/γμα από 19-10-78 - φ. 594/13-11-1978, τευχ. Δ).

4. Επειδή η πρώτη από τις προσβαλλόμενες πράξεις (2991/542/25-1-1993) ακυρώθηκε με την απόφαση 1865/1994 του Συμβουλίου της Επικρατείας, με την οποία έγινε δεκτή σχετική αίτηση ακύρωσης του σωματείου "Σύλλογος Αρχιτεκτόνων Διπλωματούχων Ανώτατων Σχολών (Σ.Α.Δ.Α.Σ.) - Πανελλήνια Ένωση Αρχιτεκτόνων". Κατά συνέπεια, η παρούσα δίκη κατά το μέρος που αφορά την πράξη αυτή πρέπει να κηρυχθεί καταργημένη, σύμφωνα με το άρθρο 32 παρ. 1 του π.δ/τος 18/1989 "κωδικοποίηση διατάξεων νόμων για το Συμβούλιο της Επικρατείας" (φ. 8).

5. Επειδή, εξάλλου, η πρώτη από τις προσβαλλόμενες αποφάσεις, με την οποία εγκρίθηκε η διαπλάτυνση του κεντρικού δρόμου της Αράχωβας με σχετική τροποποίηση του ρυμοτομικού

σχεδίου, μνημονεύεται στο προοίμιο της συμπροσβαλλόμενης υπουργικής απόφασης και αποτελεί αναγκαία κατά νόμο προϋπόθεση για την έκδοση της τελευταίας αυτής απόφασης, με την οποία προβλέπεται η επίσπευση της διαδικασίας εφαρμογής της παραπάνω ρυμοτομικής ρύθμισης. Κατά συνέπεια, εφόσον η πρώτη προσβαλλόμενη απόφαση ακυρώθηκε από το Συμβούλιο της Επικρατείας, σύμφωνα με όσα αναφέρονται στην προηγούμενη σκέψη, η συμπροσβαλλόμενη απόφαση του Υπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων έχασε το έρεισμά της και είναι για το λόγο αυτό ακυρωτέα, αποβαίνει δε αλυσιτελής η έρευνα των λοιπών λόγων ακύρωσης που προβάλλονται με την κρινόμενη αίτηση.

6. Επειδή, σύμφωνα με τις προηγούμενες σκέψεις, πρέπει να κηρυχθεί η δίκη μερικώς καταργημένη, να γίνει μερικώς δεκτή η κρινόμενη αίτηση και να απορριφθεί η παρέμβαση.

Δ ι ά τ α ύ τ α

Κηρύσσει τη δίκη μερικώς καταργημένη.

Δέχεται μερικώς την κρινόμενη αίτηση.

Απορρίπτει την παρέμβαση.

Ακυρώνει την απόφαση Δ12/0/34429/21-5-1993 του Υπουργού Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων (φ. 625/4-6-1993, τευχ. Δ), σύμφωνα με το σκεπτικό.

Διατάσσει την απόδοση του παραβόλου, και

Επιβάλλει στο Δημόσιο και στον παρεμβαίνοντα Δήμο να καταβάλουν συμμέτρως στο αιτούν σωματείο το ποσό των είκοσι οκτώ χιλιάδων (28.000) δραχμών, ως δικαστική δαπάνη.

Αριθμός 1867/1994

-5-

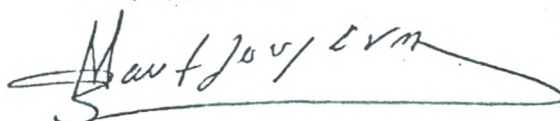
Η διάσκεψη έγινε στην Αθήνα στις 14 Απριλίου 1994
και η απόφαση δημοσιεύθηκε σε δημόσια συνεδρίαση της 7ης
Ιουνίου 1994.

Ο Πρόεδρος του Ε Τμήματος



Μ. Δεκλερίης

Ο Γραμματέας



Β. Μαντζουράνης

Θωμάς
8.7.94



ΟΕΩΡΗΘΗΚΕ

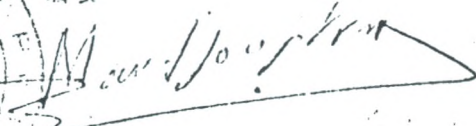
Για τη νόμιμη αίτηση

Αθήνα 8-3-1994

Ο Γραμματέας

Επικεφαλής της Επιτροπής

κατ'



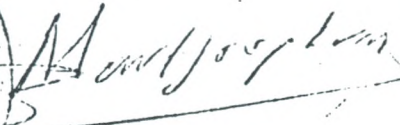
Β. Μαντζουράνης

ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ

Αθήνα 8-3-1994

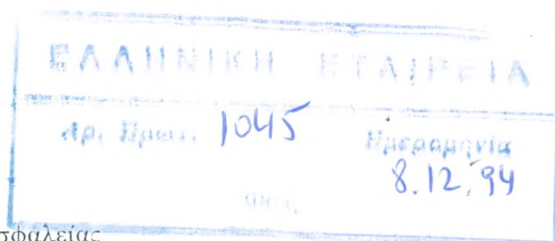
Ο Γραμματέας του Ε Τμήματος
Επικεφαλής της Επιτροπής

κατ'



Β. Μαντζουράνης

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
9η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ



Βαθμός Ασφαλείας

Ταχ. Δ/ση : Μνημείο Ροτόντα
Πληροφορίες : Ε.Αντωνιάδου
Τηλέφωνο : 213 627
Τ.Θ. : 17517
Τ.Κ. : 540 09

Θεσσαλονίκη

25-11-1994

Αριθ. Πρωτ. 5485

Βαθμός Προτεραιότητας

ΠΡΟΣ: Το Υπουργείο Πολιτισμού
Δ/ση Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών
Μνημείων

ΘΕΜΑ:

Τμήμα Βυζαντινών Χώρων

ΑΘΗΝΑ

ΚΟΙΝ.: 1) 7η Ε.Β.Α.

Κουμουνδούρου 21

412 22 Λάρισα

2) Παράρτημα Θεσσαλονίκης
της Ελληνικής Εταιρείας
Φιλίππου 51 Θεσ/νίκη

3) Ελληνική Εταιρεία
Τριπόδων 14, Πλάκα
105 58 Αθήνα

4) Υπουργείο Πολιτισμού
Δ/ση Αναστήλωσης Βυζαντινών
και Μεταβυζαντινών Μνημείων
Ερμού 56
105 63 Αθήνα

Σας διαβιβάζουμε την υπ' αριθμ. 2718/2-6-94 αναφορά της αρχιτέκτονος της Εφορείας
μας κ. Ευαγγελίας Χατζητρύφωνος κλ.ΠΕ3 με βαθμό Α' σχετικά με το έργο Χασάν Μπαμπά
Τεμπών.

Η Προϊσταμένη της Εφορείας



Αναφορά

Της Ευαγγελίας Χατζηγεωργίου,
Φανός, Αρχειάτωρα ΠΕ3
με β/ρ Α' της 9ης ΕΒΑ.

Προς
Την Δ/ση Βυζαντινών Μνημείων
Τμήμα Βυζαντινών Χώρων
Αριστέιδου 14
10186 Αθήνα
Δια της 9ης Ε.Β.Α

Θεσσαλονίκη 2.6.1994
Θέμα: Έργο Χασαν Μπαμπά
Τεμπών

Σχετικά: 1) 7η ΕΒΑ/1205/25-5-1994
2) ΔΒΜ/ΧΠΠΟ/ΑΡΧ/Β1/Φ32/8872/246
3) 7η ΕΒΑ/245/14-2-1994

Ενημέρωση:

- 1) 7η ΕΒΑ
Κουμπούδισσιν 21
41222 Λάρισα
- 2) Παράρτημα Θεσσαλονίκης
της Ελ. Εταιρείας,
Φιλίππου 51
Θεσσαλονίκη
- 3) "Ελληνική Εταιρεία"
Τσιπόδων 14, Πλάκα
10558 Αθήνα
- 4) ΔΑΒΜΜ
Εργασίας 58
10563 Αθήνα

Σας αναφέρω σε αίτημα 2.6.1994 έρ-
βα γνώση των παραπάνω σχετικών και σας ανα-
φέρω τα εξής:

- α) Για να υλοποιηθεί το έργο στο μνημείο
Χασαν Μπαμπά, θα πρέπει να εξασφαλιστεί
κονδύλιο για την μελέτη και την επέμβαση.
- β) Του είχε γίνει γνωστό εκ μέρους της Έλλη-
νης Εταιρείας (Κωνσταντίνος Κωνσταντίνος
μέλος του Δ.Σ.) ότι υπήρχε φροντίδα η προ-
μαχοδότηση του έργου να γίνει με κορυφία
μέλους της ΕΕ.
- γ) Δεν ήρθε ποτέ σε επαφή με τον κορυφία
αλλά ανέλαβε ποτέ να αναμειχθεί σε δέματα
οικονομικών φύσης, ως υπάλληλος του ΚΠΠΟ
είτε ως πρόσωπο.
- δ) Είχα ειπώσει παλαιότερα ότι θα μπορούσε
να βοηθήσει καίτοι αναλαμβάνοντας μόνο
την εποπτεία του έργου (είναι τότε επισκέψεις
2-3 φορές το μήνα) και οχι την μελέτη

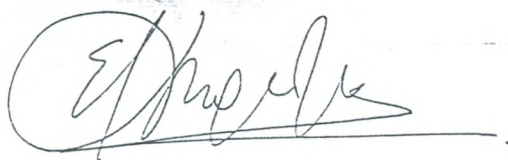
αύτε την επιβλεψη, δεδομένου οτι Ι) εργαζομαι στην 9^η ΕΒΑ
και ΙΙ) έχω ήδη σημαντική συγχυγμένες υπηρεσιακές υποχρεώσεις
και ένα βαρύ πρόγραμμα εργασιών στην παραπάνω Εφορεία.

ε) Ας μου επιτρανεί να επιδείνω την γνώμη οτι η μελέτη του
έρχου θα πρέπει να ανατεθεί άμεσα σε ιδιώτη αρχιτέκτονα
μηχανικό με την ειδικότητα του αναστηλωτή εκ μέρους
Δικονούντας Χημείας του ΥΠΠΟ σύμφωνα με το νόμο, ώστε
να προχωρήσει το έργο.

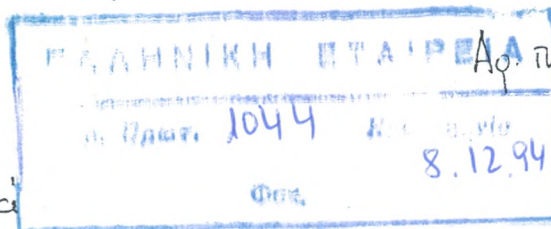
Τέλος στη διάρκεια της μελέτης -αν χρειαστεί- και κατά
ως εργασίες που θα ακολουθήσουν (εφόσον εξασφαλιστούν τα
τέσα) μπορώ να βοηθήσω μόνον με εποπτεία (Ζητήθηκε ανα
15-μέρο) αν η 7^η ΕΒΑ δεν διαθέτει άλλον συνάδελφο για
τον σκοπό αυτό.

Παραμένω στην διάθεσή σας για κάθε διευκρίνιση

η Αρχιτέκτων



Ευ. Καστωρίδης.



Αρ. πρ. 9^{ης} ΕΒΑ 5485/8-11-1994

Αναφορά

Προς την 9^η ΕΒΑ

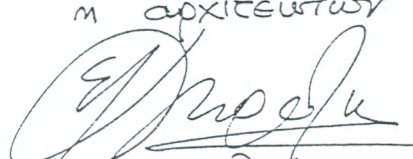
της Ευαγγελίας Χατζητρούφως
αρχιτέκτονα της 9^{ης} ΕΒΑ
με βωδ. Α' ΠΕΞ

Θεσσαλονίκη 8.11.1994

Θέμα: Έγγραφο της 7^{ης} ΕΒΑ
1205/25-5-94 και 245/14-2-94
και του ΧΠΠΟ/ΑΡΧ/Β1/432/
8872/246/3-5-94 για την
αναστήλωση του τεκέ του
Χαβάν Ηρακλή στα Τεμπη.

Σας αναφέρω σχετικά με το υπ'αρ.
1205/25-5-94 έγγραφο της 7^{ης} ΕΒΑ το οποίο
μου ξαναχρεώθηκε πριν λίγες μέρες, ότι το
θέμα μου γνωστοποιήθηκε στις 2.6.94. Απάν-
τησα άμεσα με την υπ'αρ. 2718/2-6-94
αναφορά μου προς την ΔΒΗ/τμ. ΒΧ ενημε-
ρώνοντας ταυτόχρονα τους φορείς που είχαν
κάποια σχέση με το θέμα.

Καταδείτω ευγενώς και πάλι
αντίγραφο της υπ'αρ. 2718/2-6-94 ανα-
φοράς μου και παρακαλώ την Υπηρεσία
να την διαβιβάσει στους ενδιαφερόμενους
για αποφυγή παρεξηγήσεων.

η αρχιτέκτων

Ευαγγελία Χατζητρούφως



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Αθήνα 3. Μαΐου 1994

Αριθ. πρωτ. ΥΠΠΟ/ΑΡΧ/Β1/Φ32/8872/246

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΒΥΖ/ΝΩΝ ΜΕΤΑΒΥΖ/ΝΩΝ ΜΝΗΜΕΙΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΒΥΖ/ΝΩΝ ΧΩΡΩΝ

✓ ΠΡΟΣ: 9η Εφορεία Βυζαντινών

Αρχαιοτήτων

Ροτόντα

Θεσσαλονίκη

Ταχ. Δ/ση: Αριστείδου 14
Ταχ. Κώδικας: 101 86, Αθήνα
TELEX :
TELEFAX :
Πληροφορίες: Δουρούκου Χ.
Τηλέφωνο: 3224738

Λ
ΚΟΙΝ: 7η Ε.Β.Α
Κουμουνδούρου 21
41222 Λάρισα

ΘΕΜΑ: "Προγραμματισμός εργασιών
στο Χασάν Μπαμπά των Τεμπών"

Σας διαβιβάζουμε αντίγραφο του αριθμ. 245/14.2.1994 εγγράφου της
7ης Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων σχετικά με τον προγραμματισμό στο Χασάν-
Μπαμπά των Τεμπών και παρακαλούμε για την προώθηση του θέματος από τον
αρχιτέκτονα της Εφορείας σας κ. Ε. Χατζητρύφωνος.

Συνημμένα: Ένα (1) φύλλο

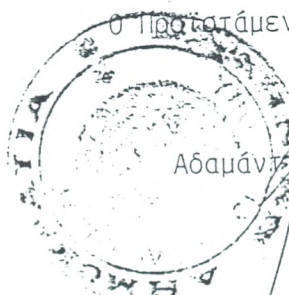
Εσωτερική Διανομή
Τμήμα Βυζ/νών Χώρων

Με Ε.Υ
Ο Προϊστάμενος της Δ/σης
Ν. ΖΙΑΣ

Ακριβές Αντίγραφο

Ο Προϊστάμενος Γραμματείας

Αδαμάντιος Κρεσσανάκης





ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ.

7η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ

Ταχ. Δ/ση : Κουμουνδούρου. 21

Τ. Τ. 41 222 — Λάρισα

Πληροφορίες : Κ. Μαντζανά

Τηλέφωνο : 258401

ΘΕΜΑ : Διαβίβαση εγγράφου.

ΣΧΕΤ: Το υπ. αρ. ΥΠΠΟ/ΑΡΧ/Β1/
Φ32/8872/246/3.5.94 έγγραφο.

Βαθμός Ασφαλείας

Αρ. Πρωτ. 2693
Εξ. Αρ. 1-6-1994

Λάρισα 25 Μαΐου 1994

Αριθμ. Πρωτ.

1205

Βαθμός Προτεραιότητας

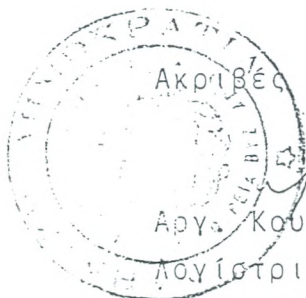
ΠΡΟΣ: 9η Εφορεία Βυζαντινών Αρχ/των
Ροτόντα
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ.

ΚΟΙΝ: Υπουργείο Πολιτισμού
Δ/ση Βυζαντινών και Μεταβυζ.
Μνημείων
Τμήμα Βυζαντινών Χώρων
Αριστείδου 14 -ΑΘΗΝΑ.

Σας διαβιβάζουμε το ανωτέρω σχετικό, το οποίο εκ παραδρο-
μής εστάλη στην Υπηρεσία μας.

Ο Προϊστάμενος της Εφορείας

Λάζαρος Δεριζιώτης
Αρχαιολόγος.



Ακριβές αντίγραφο

Αργ. Κουτσιανικούλη
Λογίστρια.



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
23 FEB 1994
ΑΡΙΘ ΠΡΩΤ. 8872
Δ/ΝΣΗ Β Μ Μ

1246

B1

Βαθμός Ασφαλείας ΕΠΙ ΑΠΟΔΕΙΞΕΙ

Λάρισα 14 - 2 - 1994

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Αριθμ. Πρωτ. 245

Βαθμός Προτεραιότητας

7η ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ

Ταχ. Δ/ση : Αλεξάνδρου Παπαναστασίου 63,
Τ. Τ. 41 222 — Λάρισα

Πληροφορίες : Ι. Βλαχοστέργιος

Τηλέφωνο : 258401

Υπουργείο Πολιτισμού

ΠΡΟΣ: Δ/ση Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών

Μνημείων

Αριστείδου 14 - ΑΘΗΝΑ.

ΘΕΜΑ : Προγραμματισμός εργασιών
στο Χασάν-Μπαμπά των Τερμπών.

- Σχετ. 1) 9η ΕΒΑ/αρ. Πρωτ. 1540/7.5.93
2) ΥΠΠΟ/ΑΡΧ/Β2/Φ.38-Ο9/17835/339/12-4-93

Αναφορικά με το θέμα σας γνωρίζουμε τα εξής:
Μετά την συνάντησιν που είχαμε στο μνημείο τον Απρίλιο του 93,
ο προϊστάμενος της 7ης ΕΒΑ κ. Λ. Δεριζιώτης, ο κ. Β. Κολώνας αρχι-
τέκτων, εκπρόσωπος της Ε.Ε.Π.Π. παράρτημα Θεσσαλονίκης ως και η
κα Χατζητρύφωνος Ευαγ. αρχιτέκτων της 9ης ΕΒΑ προκειμένου να κα-
ταρτισθεί πρόγραμμα αναστηλωτικών εργασιών ως και την σχετική ανα-
φοράν της κας Χατζητρύφωνος η οποία σας απεστάλη με το ανωτέρω (1)
σχετικό δεν έχει προχωρήσει το θέμα.

Η Εφορεία μας έχει ήδη εγκαταστήσει από του θέρους '93 τα απαι-
τούμενα μεταλλικά ικριώματα πέριξ του μνημείου με τα ανάλογα μαδέ-
ρια δημιουργώντας τους απαραίτητους διαδρόμους εργασίας επί των
ικριωμάτων.

Μετά λύπης δε σας αναφέρουμε ότι αρκετά από τα μαδέρια εκλά-
πησαν, οι δε καιρικές συνθήκες, βροχές, χιόνια και οι ισχυροί άνε-
μοι προεκάλεσαν πολλές και σημαντικές ζημιές, εν αναμονή συνεχίσεως
των εργασιών, οι οποίες δεν έχουν ακόμη προγραμματισθεί.

Παρακαλούμε να επιληφθήτε του θέματος προγραμματισμού των
εργασιών λόγω αρμοδιότητος και να μας ενημερώσετε σχετικώς για τυ-
χόν δικές μας ενέργειες.

Ο Προϊστάμενος της Εφορείας

Λάζαρος Δεριζιώτης
Αρχαιολόγος.



Ακριβές αντίγραφο

Ιωάννης Ε. Βλαχοστέργιος
αρχιτέκτων μηχανικός.